

COMMune info

Mai 2013

Journal d'information des communes de Blonay et St-Légier-La Chiésaz - www.comm-une-info.ch

N° 1

blonay.ch
st-legier.ch



**Blonay,
nouvelle cité
de l'énergie**

p.5

**Bilan de la
saison
aux Pléaides**

p.18

**Exposition au
Château
d'Hauteville**

p.19



BLONAY /

Priorités fixées jusqu'en 2016

Face à la multiplicité des tâches et des chantiers, la Municipalité de Blonay a défini ses priorités jusqu'à la fin de la législature 2011-2016.

p. 4



MÉRITES /

Sportifs et citoyens récompensés

A découvrir: les 58 lauréats des premiers Mérites de Blonay - St-Légier-La Chiésaz récompensant des clubs, des sportifs ou des citoyens des deux communes.

p. 10

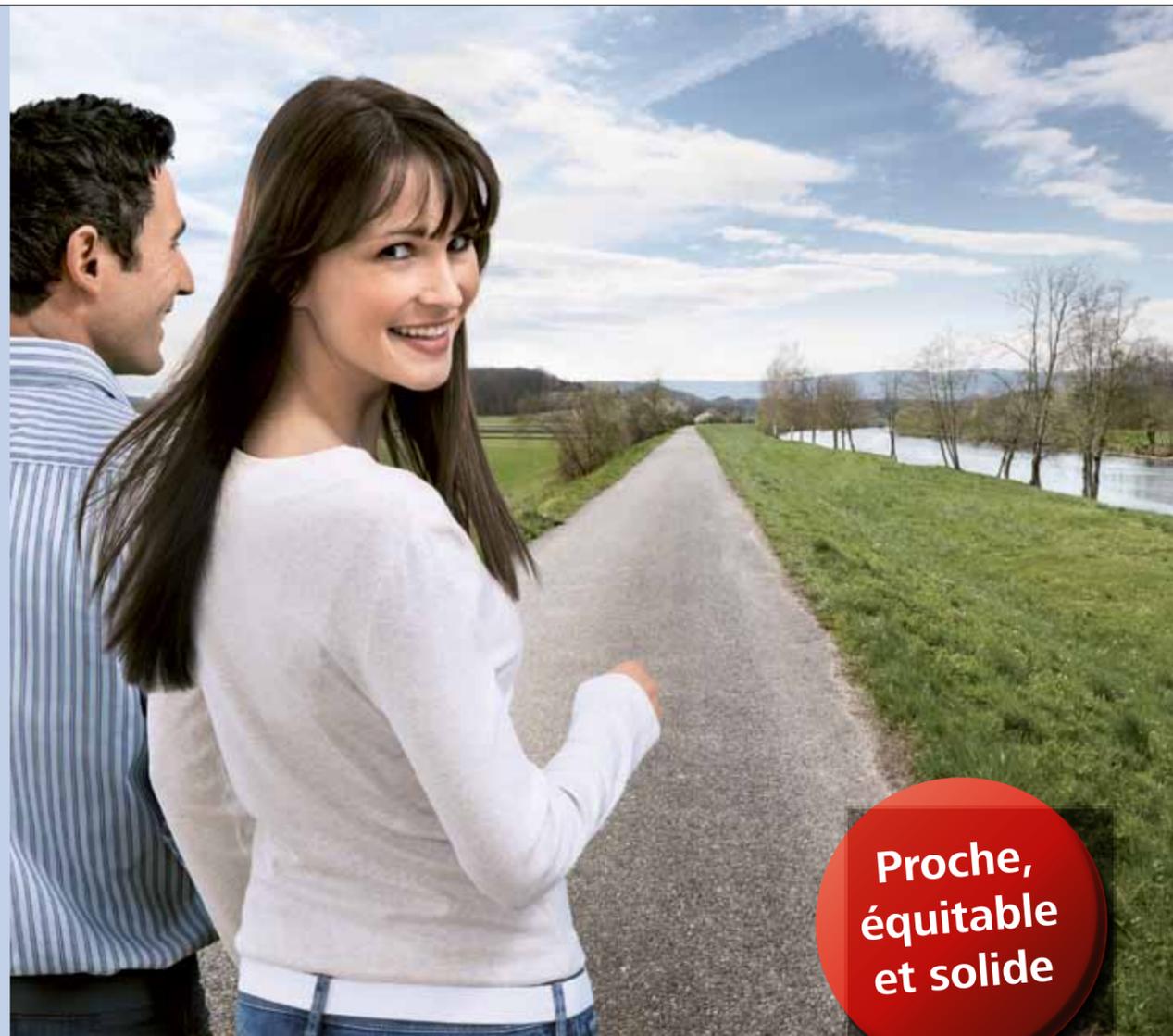


ST-LEGIER-LA CHIÉSAZ /

« Fin de règne » au Café de la Place

Après 19 ans à la tête de l'établissement, Eliette Vaney a décidé de passer la main, laissant à deux nouvelles tenancières le soin de poursuivre son « œuvre ».

p. 17



Proche,
équitable
et solide

Suivez une nouvelle voie : devenez client Raiffeisen

Vous aussi, choisissez une banque équitable et fiable. En tant que partenaire financier local, nous comprenons vos besoins, parlons le même langage et respectons nos engagements. Cette politique commerciale durable est la clé de notre succès.
www.raiffeisen.ch

Ouvrons la voie

RAIFFEISEN

Chère lectrice, cher lecteur,

Ça ne fait pas l'ombre d'un doute ! La naissance d'un nouveau journal est un événement à part entière. C'est à ce titre, «COMMuneinfo», que nous devons le trait d'union entre nos deux communes de Blonay et St-Légier-La Chiésaz. Cette première parution ponctue la fin d'un long processus échafaudé en février 2012 par les Municipalités de nos deux communes. Les exécutifs se sont adjoint les services d'un spécialiste afin d'établir un cahier des charges et gérer les appels d'offres pour enfin arrêter son choix.



Avec les groupements des commerçants

Il faut ici remercier les Associations des Groupements des Commerçants de Blonay (GCAB) et de St-Légier-La Chiésaz (GCA) qui ont accepté de rejoindre ce projet. Ceci, d'autant plus que le GCAB éditait «Blonay info» depuis 30 ans, à la grande satisfaction des Blonaysans. De son côté, certes, un peu moins étoffée que celui de Blonay, l'édition saint-légerine «Animation» était également estimée. Nous ne manquons pas de saluer le travail des bénévoles qui se sont succédés durant toutes ces années pour entretenir le lien entre les habitants, les acteurs économiques et les sociétés locales.

Journalisme de proximité

Notre ambition est d'inscrire cette nouvelle publication «COMMuneinfo», dans une démarche et un journalisme de proximité, afin que tous les habitants de Blonay et St-Légier-La Chiésaz puissent y trouver des informations utiles, intéressantes ou tout simplement divertissantes.

«COMMuneinfo» s'adresse à nos deux communautés dans un esprit de rapprochement de nos 11'000 habitants. Viennent s'ajouter plus de 400 entreprises et commerces représentant plus de 2'000 places de travail ! Ce constat a renforcé les exécutifs blonaysan et st-légerin dans leur détermination à mener à bien ce projet.

Nous partageons déjà un ensemble d'activités au travers d'associations et d'ententes intercommunales (paroisses, écoles, entraide familiale, bibliothèque, pompiers, accueil de l'enfance,...) et cette nouvelle étape renforce le rapprochement de nos deux communes.

Nous espérons que chacune et chacun puisse trouver des éléments d'intérêt et des articles de fond qui les passionnent, rédigés par des personnes «du crû» auxquelles nous adressons également nos chaleureux remerciements.

Il est complété par un site internet (comm-une-info.ch) qui sera, lui aussi, perfectionné dès le début de 2014. Nous ne pouvons que vous souhaiter une agréable lecture du numéro 1 de «COMMuneinfo».

Bernard Degex
Syndic de Blonay

Alain Bovay
Syndic de St-Légier-la-Chiésaz

05/2013

INFO	04-11
Informations communales et intercommunales	
AGENDA	11
Calendrier des manifestations et événements	
SPORT	12
Virginie Faivre et Thabo Sefolsha à l'honneur	
RETRO	13
L'histoire de Blonay et St-Légier-la Chiésaz sous la loupe	
AIR DU TEMPS	15
Panta rhei ! : la chronique de François Berger	
PORTRAITS	16-17
Les entreprises et personnalités qui font l'actualité	
LOISIRS	18
Bilan de la saison d'hiver 2012-2013 aux Pléiades	
CULTURE	19
Des livres et une exposition de peinture à découvrir	
DIVERS	21
Le Blonay-Chamby en 2013 : de belles surprises	
ZOOM	22
Focus : A summary of some articles in English	

Impressum:

Editeurs : Communes de Blonay et St-Légier-la-Chiésaz en collaboration avec le GCAB et GCA

Rédacteur en chef : Dominique Traversini
dtraversini@dtconsult.ch / 021 943 54 65

Rédacteurs : François Berger, Anne Chatelanat, Gianni Ghiringhelli

Photos : Stéphane Dussex / Studio Bôregard

Illustrations : Patrick Nater

Création et photo de la couverture :

Diabolo Design

Conception graphique et mise en page :

Diabolo Design - www.diabolo.com

Impression : Imprimerie Mury

Tirage: 6000 ex.

Publicité : pub@comm-une-info.ch

Blonay définit ses priorités

Au début mars, la Municipalité a fixé ses options stratégiques pour la suite de la législature. La multiplicité des chantiers actuellement en cours a en effet incité l'exécutif à définir ses priorités afin d'atteindre les objectifs de son programme de législature 2011-2016.

Finances communales

La Municipalité a pour objectif de ne pas augmenter la dette communale jusqu'à la fin de la législature et de la contenir à 38 millions de francs. Pour y parvenir, elle entend limiter les investissements à la hauteur de la marge d'autofinancement prévisionnelle tout en poursuivant une politique de baisse des frais de fonctionnement à hauteur de l'équivalent d'un point d'impôt.

Ancienne maison de commune (parcelle n° 2505)

L'exécutif étudie toutes les variantes possibles pour valoriser au mieux cette parcelle, avec un programme comprenant un ou plusieurs bâtiments incluant des logements à loyer accessible, des appartements protégés ainsi qu'une crèche-garderie. En conséquence, la Municipalité a décidé de tout mettre en œuvre pour faire avancer le dossier de la zone artisanale de la Forestallaz, afin d'y implanter un futur local pour le Service des espaces publics y compris le secteur des espaces verts, permettant une réaffectation de la grange du Grand-Pré. Des réflexions avec les communes voisines et d'autres partenaires ont d'ores et déjà été lancées.

Parcelle dite de La Bosse

Notre autorité va mener une réflexion active sur l'avenir de cette parcelle. Elle soumettra prochainement au Conseil communal une décision politique de principe sur une étude portant sur la construction des parties sud et est du secteur.

Bâtiment communal Mon Foyer

La Municipalité est favorable à la réalisation d'une crèche-garderie de 22 places sur le territoire communal. Elle a soumis à l'enquête publique un projet d'implantation d'une telle structure dans le bâtiment communal de Mon Foyer. Bien que la localisation soit idéale et que le permis de construire ait été obtenu, la Municipalité estime qu'il est impératif de trouver, pour ce projet, un financement extérieur à hauteur de 50 % des investissements. Si cet apport ne peut être garanti d'ici à fin juin 2013, l'exécutif remettra les logements de ce bâtiment en location et favorisera l'intégration d'une structure d'accueil dans le projet de la parcelle n° 2505 (ancienne maison de commune).

Investissements en matière de sécurité

La Municipalité fixera dans le cadre de sa planification un montant maximum à investir pour les équipements de sécurité (trottoirs, zones 30, etc.).

Espace régional des Pléiades

Ce projet, d'une valeur importante pour l'avenir et la pérennité de la station des Pléiades, est prioritaire aux yeux de la Municipalité. Celle-ci a toutefois décidé de limiter l'investissement à hauteur de CHF 800'000.- pour la commune et de le conditionner à un apport de fonds extérieurs d'au minimum 50 %.

Circulation

L'augmentation de la cadence de la ligne ferroviaire Vevey-Blonay à 20 minutes, puis 15 minutes, apportera de grands avantages pour les voyageurs, mais également d'importantes difficultés de circulation au cœur de la localité. Une étude est actuellement en cours. Elle est réalisée par deux bureaux spécialisés, l'un en matière de circulation routière, l'autre en matière de trafic ferroviaire.

Une réflexion complémentaire sera menée tout prochainement sur le plan des investissements à cinq ans en fonction des décisions ci-dessus.



Il y a aujourd'hui 321 cités de l'énergie en Suisse, sans compter les communes qui, comme Blonay, sont des partenaires dits « en processus ». Près de 4 millions de personnes, soit plus de la moitié de la population suisse, vivent dans des Cités de l'énergie. Le label « Cité de l'énergie » est désormais reconnu dans nos quatre régions linguistiques, et même dans d'autres pays d'Europe. Alors que le label apporte la preuve d'actions concrètes dans les domaines de l'énergie, du transport et de l'environnement, le programme et ses divers instruments aident les communes à mettre en place une stratégie énergétique et à prioriser des mesures en fonction de leurs capacités.

Avec la collaboration d'un conseiller en énergie, une première phase d'évaluation s'est déroulée jusqu'à fin avril, avec pour but de dresser un état des lieux détaillé dans les domaines de l'urbanisme, des bâtiments, de l'approvisionnement, de la mobilité, de l'organisation interne et de la communication. Cet état des lieux sera suivi par l'élaboration de la vision énergétique (en mai) et par la définition d'un plan d'actions (en juin). Lors de ces deux étapes importantes, la Commission consultative sur l'énergie du Conseil sera étroitement associée aux travaux. Par voie de budget, la Municipalité devrait être en mesure de proposer des améliorations et des projets concrets pour 2014 déjà, projets sur lesquels les habitants seront informés au fur et à mesure de l'avancement des démarches.



Comme annoncé au Conseil communal le 26 mars dernier par la Municipale Christine Winkler, la Commune de Blonay est depuis le 1er janvier 2013 membre du programme "Cités de l'énergie". Un programme soutenu par la Confédération et qui s'inscrit dans la "stratégie Energie 2050" visant à la réduction de la consommation de l'énergie et à la suppression du nucléaire comme source d'approvisionnement en Suisse.

Les citoyens de la commune intéressés par le problème de l'énergie peuvent poser leurs questions à l'adresse e-mail suivante : energie@blonay.ch

Conseil communal de Blonay Séance du 26 mars 2013

Préavis

Objet : demande de crédit de CHF 500'000.- pour le remplacement d'une canalisation d'adduction d'eau, de l'éclairage public, ainsi que la réfection complète de la chaussée dans le secteur compris entre les numéros 2 à 14 du chemin de Sainte-Croix ainsi que sur le bas de la ruelle de Borjaux.

Décision : adoption après l'avoir amendé et porté le crédit à CHF 380'000.-

Objet : demande de crédit de CHF 162'500.- pour le financement des phases d'étude et le suivi de la reconstruction du chalet de la Neuve.

Décision : adoption

Objet : demande de crédit de CHF 85'000.- pour la mise en place de zones de stationnement de longue durée au centre du village, comprenant la pose de 5 horodateurs, le réaménagement du parking derrière la Gare et le changement de signalisation.

Décision : préavis retiré

Conseil communal

Le Conseil communal a pris acte de la démission de M. Olivier Chabanel, conseiller communal. Il sera remplacé lors de la prochaine séance.

hiDENT

Cabinet dentaire privé

dans un cadre moderne et agréable
situé au cœur de Blonay

Soins généraux pour adultes et
enfants, Esthétique, Implantologie,
Chirurgie orale et Orthodontie

Rue de la Gare 1A - 1807 Blonay
www.hident.ch - 021 / 943 54 00



Dr Rita Oliveira, PhD, MSc
diplôme fédéral
membre SSO



isabelle christinger
rte de prélaz 8 a
1807 blonay
021 943 39 95

coach certifié IDC
fleurs de bach
magnétisme
réflexologue

www.i-christinger.ch
ichristinger@bluewin.ch

«Ne coupez pas les ficelles quand vous pourriez défaire les noeuds»
Sharitinobu

INFOS

 Population / St-Légier-La Chiésaz
fête son 5000^e habitant...

07

Douze ans après avoir passé le cap
des 4000 habitants, la commune
de St-Légier-La Chiésaz a enregistré
son 5000^{ème} habitant en date du
15 octobre 2012.

C'est à l'occasion de la prochaine réception des nouveaux
habitants, qui aura lieu le 23 mai 2013 à la Grande Salle de
St-Légier-La Chiésaz, que la Municipalité aura le plaisir
de fêter ce symbolique et tout jeune 5000^{ème} habitant, en la personne
d'Arthur Pagès, né le 15.10.2012.

L'autorité st-légérine tient à faire part de son enthousiasme quant à
l'évolution croissante de la population et à mettre l'accent sur son désir de
favoriser la participation de chacun à la vie associative, culturelle et locale
du village. Elle souhaite vivement maintenir une bonne qualité de vie, un
partage entre les résidents et une cohésion au sein de sa commune afin de
garantir un avenir serein aux habitants ayant élu domicile sur le territoire
de St-Légier-La Chiésaz.

Toujours consciente du rôle de chacun dans la dynamique de notre village,
la Municipalité met un point d'honneur à entretenir des liens étroits avec
ses administrés afin d'encourager le dialogue et à exercer une politique de
proximité afin de répondre au besoin des St-Légérins.



Chemin de Champ-Belluet 16c - 1807 Blonay
Tél. 021 943 33 36
Fax 021 943 36 75
info@garagedeblonay.ch
www.garagedeblonay.ch

Garage de Blonay

Maîtrise fédérale

Concessionnaire Ford et spécialiste Opel, nous
vendons, nous louons, nous réparons
la mécanique et la carrosserie de toutes les voitures

D

EBENISTERIE-MENUISERIE PHILIPPE DUCRAUX

Maîtrise fédérale

**Ebénisterie d'art - Menuiserie - Agencements
Meubles sur mesure - Armoires - Dressing
Cuisines - Design - Planchers de terrasse
Copies et restauration de meubles anciens**

Rte des Deux-Villages 29, 1806 St-Légier-La Chiésaz
Tél. 021 943 46 46 | Fax 021 943 56 56
philippeducraux@bluewin.ch | www.philippeducraux.ch

LAPEYRE

AMÉNAGEMENTS • BAINS • CUISINES • MENUISERIES • SOLS

**DEVINEZ
TOUT CE QUE
LAPEYRE
PEUT FAIRE
POUR VOUS**

Aménagements et sols, bains et
carrelages, cuisines, menuiseries
extérieures...
notre savoir-faire s'exprime dans
toutes les pièces de la maison et
dans des styles et des matériaux
très différents.

A vous d'aménager !

lapeyre.ch

Venez chercher vos catalogues,
en magasin. Ils sont gratuits !

**SAINT-LEGIER
CONTHEY - YVERDON**

LA MOBILITÉ POUR SEPT. VERSO EASY



8'500.-
avantage client
et leasing
1,9%

**3 ANS
SERVICE
GRATUIT**

TOYOTA Verso easy
Dès Fr. 30'490.-*. Leasing 1,9%: Fr. 289.- par mois*.

toyota.ch

Emil Frey SA
Centre Automobile St-Légier
Z.I. du Rio Gredon, Rte Industrielle 10, 1806 St-Légier
021 943 09 09, www.emil-frey.ch/st-legier

* Prix de vente net conseillé, déduction faite du Cash Bonus et de la prime de reprise, TVA incl. Verso easy 1.8 Valvematic, 108 kW (147 ch), 5 portes, Fr. 34'990.- équipements additionnels valeur Fr. 4'000.- inclus, déduction faite du Cash Bonus de Fr. 3'500.- et de la prime de reprise** de Fr. 1'000.- = Fr. 30'490.-, mensualité Fr. 289.05, Ø consommation 7,0l/100 km, Ø émissions de CO₂ 162 g/km, cat. de rendement énergétique E. Ø des émissions de CO₂ de tous les modèles de véhicules immatriculés en Suisse: 153 g/km. Exemple de leasing: taux d'intérêt annuel effectif 1,92%, assurance casco complète obligatoire, paiement exceptionnel 20%, 5% de dépôt de garantie du montant à financer (mais au moins Fr. 1'000.-), durée 48 mois et 10'000 km/an. Nous n'acceptons pas les contrats de leasing s'ils entraînent le surendettement. Les promotions sont valables pour les signatures de contrat avec mise en circulation jusqu'au 31 mars 2013 ou révocation. Uniquement chez les partenaires Toyota qui participent à la promotion. ** Lors de la reprise de votre voiture actuelle (voiture de tourisme) par votre partenaire Toyota et l'achat d'une Verso easy neuve. La prime de reprise est déduite du prix de vente de la Verso easy neuve.

...et Blonay passe le cap des 6000

Deux mois plus tôt, soit le 17 août dernier, c'est la commune de
Blonay qui recensait, elle, son 6000^e habitant, dix ans après
avoir franchi la barre des 5'000. Il s'agit en l'occurrence de
M. Pietro Chiesa, un enseignant de 29 ans, en provenance de Jongny.
Celui-ci a été dignement fêté lors de la réception annuelle des nouveaux
habitants que la Commune a organisé le 31 août 2012 à l'Ancien-Stand.

Crèches-garderies "Une place pour tous!"

Fondée le 10 avril dernier, l'Association « Une
place pour tous » a pour but de servir d'interface
entre les parents et les autorités politiques afin
de favoriser la création de places d'accueil pour
la petite enfance dans les deux communes.

Selon Fabienne Favre, membre du comité d'« Une place pour tous ! »,
l'offre de Blonay et de St-Légier-La Chiésaz en matière d'accueil
de jour des enfants en âge pré-scolaire ne suffit pas, et de loin, à
répondre à la demande. Actuellement, seules 36 places sont disponibles,
dont 14 provisoires à La Villa, alors qu'une centaine d'enfants attendent
de pouvoir être accueillis dans une crèche-garderie.

Tout en soulignant l'excellence du projet pédagogique et de soutien aux
parents de la crèche-garderie Le Pain d'Épice à St-Légier-La Chiésaz,
l'Association, qui souhaite être le porte-parole unique de tous les parents
concernés par ce problème, regrette que le projet Mon Foyer à Blonay
(22 places prévues) n'ait pu démarrer dans les délais initialement impartis
et que sa concrétisation soit aujourd'hui dépendante de l'apport de fonds
privés, avec délai au 30 juin. En raison de l'urgence de la situation, et
tout en étant conscients des impératifs budgétaires, les membres d'« Une
place pour tous!» souhaitent donc ouvrir le dialogue avec les autorités
blonaysannes afin que des solutions puissent être trouvées à court ou
moyen terme (report du délai du 30 juin pour la recherche de financement
extérieur ou redimensionnement du projet, par exemple).

Les personnes intéressées par les activités de l'association ou une
adhésion peuvent prendre contact avec Mme Laura Ferilli, présidente
(078 766 69 08) ou Mme Fabienne Favre (**fabienne.f@bluewin.ch**).



BÂTIMENT GÉNIE CIVIL KARLEN

1807 BLONAY - 021 943 14 42
jdetr.karlen@bluewin.ch

FIDUCIAIRE Olivier VODOZ

**Comptabilité - TVA - Salaires
Fiscalité - Succession**

fiduciaire@ovodoz.com

Rte Industrielle 1 T 021 944 97 18
1806 St-Légier F 021 944 97 19
N 079 455 27 24

Séance du 4 février 2013

Préavis

Objet: règlement et tarif des émoluments du contrôle des habitants

Décision: adoption à la majorité des voix

Objet: Projet d'extension du complexe scolaire de Clos-Béguin, étape VI

Décision: adoption à la majorité des voix, avec les décisions suivantes:

- autoriser la Municipalité à exécuter les travaux décrits dans le préavis et à signer les documents nécessaires
- octroyer à cet effet à la Municipalité un crédit de **CHF 23'680'000.-**
- autoriser la Municipalité ; a) à encaisser les subventions ; b) financer cet investissement par le recours à des emprunts
- amortir cet investissement sur une durée de 30 ans au maximum

Passeport vacances 2013 Inscriptions ouvertes

Cette année à nouveau, le Passeport Vacances de Vevey et environs propose aux enfants de la région des activités pendant les vacances d'été, durant deux fois deux semaines, du 8 au 20 juillet et du 12 au 24 août.

Pour 2013, l'accès aux activités est réservé aux filles et garçons nés entre 1997 et 2006, domiciliés dans les communes partenaires, dont Blonay et St-Légier-La Chiésaz. Le mode d'emploi du passeport est simple. Après avoir créé un compte, les participants choisissent les activités qui leur plaisent. Ces choix sont enregistrés dans le système informatique. Une fois la période d'inscription terminée, le programme répartit les places disponibles d'après les choix et les jours de présence de chacun, quelle que soit la date d'inscription.

Les activités attribuées peuvent osciller entre 3 et 7 pour un passeport de deux semaines. Le laisser-passer avec le résumé des places obtenues est envoyé par courrier aux participants. Ces derniers ont la possibilité de compléter eux-mêmes leur programme à la bourse aux places restantes. Une fois cette étape passée, le programme est définitivement arrêté et ne subit plus aucune modification. Renseignements :

www.passeportvacances.ch

Tél. 021 922 85 85



Séance du 11 mars 2013

Préavis

Objet: demande de cautionnement par les communes de la Riviera du prêt LADE accordé par le canton au projet de musée Chaplin's World

Décision: adoption à la majorité des voix, avec les décisions suivantes:

- autoriser la municipalité à se porter caution solidaire aux côtés des communes de Blonay, Chardonne, Corseaux, Corsier, Jongny, la Tour-de-Peilz, Montreux, Vevey et Veytaux du prêt LADE sans intérêt octroyé par décision du Conseil d'Etat du 9 mai 2012 à la société Chaplin's World Real Estate Company en faveur de la création du musée « Chaplin's World » au Manoir de Ban, à Corsier-sur-Vevey.
- prendre acte que cet engagement est subordonné au versement du prêt avant le 30 juin 2014 et limité à une durée de 25 ans dès sa libération effective.
- prendre acte que la responsabilité de l'ensemble des communes est limitée à 80% du prêt cantonal, soit au maximum à **CHF 8'000'000.-**, dit montant diminuant chaque année dans une proportion égale au remboursement de la dette principale.
- prendre acte que chaque commune répondra pour sa part, selon la clé de répartition définie dans le présent préavis, soit pour notre commune **CHF 528'000.-**
- Intégrer ce cautionnement dans le cadre du plafond de **CHF 1'600'000.-** accordé pour la législature 2011-2016 et sur lequel **CHF 500'000.-** sont déjà utilisés.

Les séances des Conseils communaux de Blonay et de St-Légier-La Chiésaz en 2013

Blonay

Aula du Groupe d'Utilité Publique de Bahyse (GUPB) / 20h30

28 mai
18 juin
25 juin - 19h15 au Château de Blonay
27 août
24 septembre
29 octobre
26 novembre
10 décembre - 18h00

St-Légier-La Chiésaz

Aula du complexe scolaire du Clos-Béguin / 20h15

3 juin
24 juin
1^{er} juillet
30 septembre
4 novembre
25 novembre
9 décembre
13 décembre
A préciser que ces séances sont publiques.

UN CONSEIL? UNE ASSISTANCE? UN SERVICE?

Depuis plus de 40 ans, notre équipe et notre savoir-faire sont mis en oeuvre afin de vous offrir la garantie d'un travail de qualité.



GARAGE DU MONT-PÈLERIN S.A.

Z.I. du Rio Gredon - Rte industrielle 15
1806 Saint-Légier-La Chiésaz
T. 021 943 32 41

www.garagemontpelerin.ch



LIAUDAT
SANITAIRE - TOITURE - CHAUFFAGE

SANITAIRE

RÉNOVATION - TRANSFORMATION - NEUF

CHAUFFAGE

MAZOUT - GAZ - BOIS - SOLAIRE

TOITURE

FERBLANTERIE - ISOLATION - VELUX

Route des Deux-Villages 59 - 1806 Saint-Légier

T. 021 943 43 11 - F. 021 943 43 20

info@liaudatsa.ch

Pour la première fois cette année, les Municipalités de Blonay et St-Légier-La Chiésaz ont décidé d'organiser une manifestation commune pour mettre à l'honneur les prestations sportives ou culturelles des habitants et des sociétés des deux communes. Succédant au

défunt Tableau d'honneur, les Mérites de Blonay-St-Légier-La Chiésaz (mérites collectifs, individuels, ou prix spéciaux) ont été décernés lors d'une cérémonie qui s'est déroulée le 3 mai à la Grande Salle de Cojonnex à Blonay. Ci-dessous, la liste des lauréats 2013.

SPORTS - MERITES COLLECTIFS

Blonay Badminton 2 - 1^{er} de son groupe de 3^e ligue et promotion en 2^e ligue interclubs

Blonay Badminton 3 - 1^{er} de son groupe de 4^e ligue et promotion en 3^e ligue interclubs

Jeunes Tireurs de St-Légier-La Chiésaz - Groupe 1 Champions vaudois en 2011 et 2012 - En 2012, meilleur résultat individuel couché et à genou lors de la finale. Qualifiés pour la finale suisse.

Fédération Suisse de Gymnastique - Société de Blonay Groupe Agrès II 1^{er} rang au Championnat romand de sociétés jeunesse à Neuchâtel 1^{er} rang au Championnat vaudois aux agrès de sociétés à Blonay (barres asymétriques)

Fédération Suisse de Gymnastique Société de Blonay - Groupe Juniors 1^{er} rang au Championnat vaudois aux agrès de sociétés à Blonay (barre fixe)

FC St-Légier-La Chiésaz (1^{ère} équipe) 2011, promotion en 2^e ligue vaudoise

Blonay Basket Equipe U10 - Masculin - Vainqueur de la coupe vaudoise 2011-2012

Blonay Basket Equipe U14 - Vainqueur de la coupe vaudoise 2011-2012, champion vaudois et 3^e du championnat suisse saison 2011-2012

Aloha Sport - Les Egles - Champion suisse 2012 de Powerchair Football (foot-fauteuil électrique), introduit en 2004, au sein des APS (activités physiques et sportives) de la fondation des Eglantines.

SPORTS - MERITES INDIVIDUELS

TRAMPOLINE

Liran Gil St-Légier-La Chiésaz - Champion suisse de trampoline des moins de 16 ans à Muttenz.

ATHLÉTISME

Quentin Dupraz St-Légier-La Chiésaz - Champion vaudois en salle au lancer du poids 4kg. - Champion vaudois au lancer du disque 1kg.

Léo Walter St-Légier-La Chiésaz - Champion vaudois U12 à la course 60m et au lancer de poids de 2kg. - Champion vaudois en sprint, lancer de poids, course d'obstacle et 1000m et 60m haies en 2011 et 2012.

Tiago Sava Blonay - 1^{er} à la finale suisse Migros Sprint (cat. 12 ans) à la course 60m.

Oscar Hellmüller Blonay Champion vaudois U12 au lancer de balle 200g.

NATATION SYNCHRONISÉE

Rebecca Simonetti - Eloïse Mabillard - Lola Clivaz ont obtenu la médaille d'or aux Championnat vaudois à Montreux (cat. 1 et 2).

BASKETBALL

Mathias Toluoso Blonay Basket - Vice-champion du monde de basket 3 contre 3 mixte avec l'équipe nationale suisse.

FOOTBALL

Henri Pousaz FC St-Légier-La Chiésaz - Membre du comité et vice-président depuis 1988.

TENNIS DE TABLE

Grégoire Mottet Blonay - Champion AVVF double U15.

Deniel Suvorin CTT Blonay - Champion vaudois U13 Champion AVVF double U15.

NATATION

Alan Geiser Blonay - Multiple champion vaudois à Montreux (100 libre, 200 libre) - 1^{er} au championnat suisse d'été (200 libre) à Nyon.

Michael Briol Blonay - 1^{er} au Championnat vaudois à Montreux (100m brasse). 3^e au Championnat suisse à Savosa (100m brasse).

1^{er} au Championnat suisse d'été à Nyon (200 libre).

Daniel Haid St-Légier-La Chiésaz - 1er au Championnat vaudois à Montreux (100m dos).

BADMINTON

Roland Perroud Blo Bad - 1^{er} et champion suisse seniors Double messieurs.

David Perret Blo Bad - 1^{er} et champion suisse seniors Double mixte.

Nicolas Walti Blonay - 2^e et vice-champion suisse seniors Simple Messieurs.

TIR SPORTIF

Elodie Seewer Jeunes tireurs St-Légier-La Chiésaz - Vice-championne suisse à Thoun en 2012. - Championne vaudoise à Lausanne en 2012 (60 coups - 3 positions).

Ludovic Terry - 2^e au match inter-fédérations à Zurich en 2012.

2^e au match romand à Genève en 2012 (60 coups - 3 positions).

Gérald Gygli - Champion vaudois 2011 et 2012 Match 60 coups - 2 positions.

Daniel Guex - Champion vaudois 2011 à Vernand 50m couché.

GYMNASTIQUE

Pauline Gagg FSG Blonay - 1^{ère} à la Finale vaudoise gymnastique à Ecublens.

Tania Schmoutz FSG Vevey Ancienne - 1^{ère} au Championnat vaudois agrès à Orbe en 2011.

Christian Schmoutz - 1^{er} au Championnat vaudois agrès à Orbe.

Patrice Reuse - 1^{er} au Championnat vaudois agrès à Yverdon.

Florian Pernin - 1^{er} au Championnat vaudois agrès à Orbe.

3^e au Championnat romand agrès à Romont 2011.

2^e au Championnat romand agrès à Neuchâtel et Colombier.

Sabine Blatti - Joëlle Ducraux - Laurence Steiner - Magali Steiner - Cédric Bovey - Nicolas Depallens - Maélane Opplinger

Pour les résultats obtenus avec la FSG Vevey-Ancienne aux anneaux balançant et au sol.

1^{ers} au Championnat vaudois agrès à Clarens

1^{ers} au Championnat romand à Neuchâtel

3^{es} au Championnat suisse à Zofingen

1^{ers} au Championnat romand à Neuchâtel et Colombier

1^{ers} au Championnat vaudois à Blonay

24.05.2013

19h30 Spectacle

La Nuit des Artistes

Maison Picson / Blonay

26.05.2013

17h Concert

Les traits d'union

Concert de fin de stage de la Fondation Hindemith.

Eglise de La Chiésaz / St-Légier-La Chiésaz

28.05.2013

14h Conférence

Rayon d'automne – St-Légier-La Chiésaz et Blonay

Le sentier des chamois

Ancien-Stand, Grande salle, Blonay

29.05.2013 / 30.05.2013 / 31.05.2013 / 01.06.2013

20h Concert

Choeurs et Orchestre des Ecoles de Blonay/ St-Légier-La Chiésaz

Eglise de La Chiésaz / St-Légier-La Chiésaz

KICKBOXING

Alex Piga Blonay - 1^{er} Championnat suisse junior -145cm.

Antonio Rodrigo Blonay - 2^e Championnat suisse junior -145cm.

John Briquet Blonay - 3^e Championnat suisse Men A -63kg.

Patrick Vetsch Blonay - 2^e Championnat suisse Men A -75kg.

René Frête Blonay - Fondateur et président du Sinanju Club Blonay de 1986 à 2012.

TRIATHLON

Célia Vauthey St-Légier-La Chiésaz - Championne suisse Ecoliers filles Triathlon.

Déborah Vauthey St-Légier-La Chiésaz - Championne suisse en Duathlon et en Triathlon - Sélectionnée dans le cadre des espoirs suisses.

Mathias Vauthey St-Légier-La Chiésaz - Champion vaudois de course à pied - Vice-Champion suisse de cross - Champion romand et 3^e au Championnat suisse de Triathlon.

Adrien Briffod St-Légier-La Chiésaz - Champion vaudois de cross - Champion suisse de Duathlon et Triathlon.

Jane Moraz St-Légier-La Chiésaz - Triathlon de Lausanne catégorie dames.

SKI ACROBATIQUE

Virginie Faivre St-Légier-La Chiésaz

2011 1^{ère} place Coupe d'Europe Saas-Fee. - 1^{ère} place European Open Halfpipe - 2^e place Coupe du Monde Kreischberg. - 3^e place Coupe du Monde Plagne. - 3^e place Coupe du Monde Halfpipe.

2012 4^e Europe Winter X-Games Halfpipe. - 3^e Coupe du Monde Copper. - 4^e Europe Winter X-Games Halfpipe.

2013 Globe de cristal - Championne du monde de Halfpipe

01.06.2013

9h-15h Animation

Vente de paroisse

Stands, brocante, animation musicale, boissons/ restauration

Ancien-Stand, Blonay

02.06.2013

17h Concert

Choeurs et Orchestre des Ecoles de Blonay/ St-Légier-La Chiésaz

Eglise de La Chiésaz / St-Légier-La Chiésaz

08.06.2013

Sport

Concours officiel de La Boule ferrée à Blonay

16 triplettes

Blonay, Fossaulion

14-15.06.2013

Dès 9h Animation

Fête au village de St-Légier-La Chiésaz

19.06.2013

17h30 Concert

Concert d'été – Société de développement

Grande salle, salle Le Grammont

28.06.2013

20h Concert

David Myers

Organisation: Sté Développement Blonay-Les

Pléiades Groupe d'utilité publique de Bahyse (GUPB), Blonay

30.06.2013

18h Concert

Choeur «Donnaccord»

Eglise de La Chiésaz / St-Légier-La Chiésaz

MONOCYCLE

Pierre Sturny Blonay - Médaille d'or au Championnat du monde à Brixen en Autriche en speed-trial (trial chronométré), médaille d'argent du trial et du tout-terrain, et médaille de bronze du saut en longueur et du saut en hauteur dans sa catégorie 16-18 ans. - Coupe de France dans les diverses disciplines. - Dijon sur la roue - 1^{ère} place en trial élite - 3^e en saut en longueur et en hauteur.

CULTURE

Etablissement primaire et secondaire de Blonay/St-Légier-La Chiésaz Participation au Prix RTS littérature ados 2012 dans le cadre de l'émission Lire-Délire.

PRIX SPECIAUX

COMMUNE DE ST-LÉGIER-LA CHIÉSAZ

M. André Guex

Pour l'énorme travail accompli pour le village de St-Légier-La Chiésaz et plus particulièrement pour la découverte de la chapelle de Saint Leodegarius

COMMUNE DE BLONAY

Mme Madeleine Hirtzel

Pour la publication de son ouvrage «Les Bains de l'Alliaz »

Palmarès sur www.blonay.ch/merites

Deux fois vainqueurs sur ses terres, en 2011 et 2012, l'équipe de St-Légier-La Chiésaz aura à cœur de prouver que ces deux victoires d'affilée n'étaient pas usurpées. Plus modeste dans ses ambitions, Blonay (13^e en 2011 et 15^e en 2012) tentera cette fois d'intégrer le « top ten ». Corsier-sur-Vevey et Montreux compléteront la délégation de la Riviera à ces joutes sportives uniques en leur genre en Suisse.



L'équipe de Blonay au Grand Prix 2012

Près de 200 athlètes, représentant 24 localités, prendront part le 29 juin à Bulle à cette compétition inter-villes organisée depuis 1989 au bénéfice des jeunes sportifs soutenus par l'Aide Sportive Suisse. Grâce à leurs contributions -un montant annuel variant de 1000 à 7000 francs selon la taille des communes-, et avec l'appui de divers partenaires économiques, 1,2 million francs ont pu être affectés jusqu'ici à la formation et à l'encadrement de la relève.

Fortes de 9 athlètes chacune, dont obligatoirement deux femmes, les équipes engagées disputeront durant la journée neuf épreuves qui privilégient avant tout l'esprit d'équipe (de 4 à 8 concurrents sont impliqués dans chacune des disciplines) et la polyvalence (cross, roller, tir à la carabine, VTT, tir à l'arc, steeple sont notamment au programme).

Virginie Faivre Une saison au top

Partageant sa vie entre St-Légier-La Chiésaz, où elle est domiciliée, et Châtel (France) où elle s'entraîne, Virginie Faivre a connu la saison de tous les bonheurs, avec un titre de championne du monde de freestyle et une victoire au classement général de la Coupe du monde.



le troisième de sa carrière après et 2008 et 2009. Ces succès à répétition en font assez logiquement une des favorites des JO de Sotchi en 2014, où la discipline fera son apparition au programme olympique.

Et pourtant, la saison avait assez mal démarré pour elle. Souffrant des séquelles d'une chute survenue en 2012, elle n'a pu ainsi s'entraîner normalement tout au long de la période préparatoire et même durant une bonne partie de l'hiver. La skieuse de 30 ans a malgré tout réussi à se sublimer le Jour J (le 5 mars), remportant une médaille d'or à Oslo, quatre ans après avoir glané le titre suprême au Japon. Quelques semaines plus tard, elle s'offrait le Globe de cristal de la spécialité,



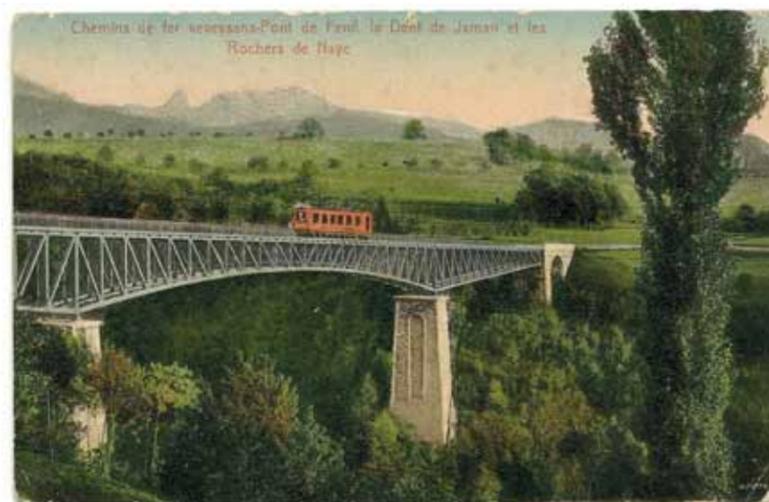
L'équipe de St-Légier-La Chiésaz vainqueur en 2012

Après avoir accueilli deux ans de suite la manifestation, en s'en partageant l'organisation, St-Légier-La Chiésaz et Blonay seront à nouveau de la partie, le samedi 29 juin prochain à Bulle, lors de la 25^e édition du Grand Prix des Villes Sportives.

Camp Sefolsha 300 jeunes attendus

Organisé depuis 2007, le « Camp Thabo Sefolsha » se déroulera pour la septième fois cet été à Blonay. Quelque 300 garçons et filles de 8 à 17 ans devraient y participer pour profiter de la présence et des conseils du seul et unique basketteur suisse ayant jamais évolué en NBA.

Durant deux semaines, du 8 au 13 juillet, puis du 15 au 20 juillet, les jeunes joueurs auront l'occasion de côtoyer la star de l'Oklahoma City Thunder tout en bénéficiant d'entraînements de qualité leur permettant d'améliorer leurs capacités techniques (shoot, dribble, passe) et athlétiques (course, saut, force). Même si le camp garde un côté fun avec l'organisation d'activités annexes (piscine, jeux vidéo), l'essentiel pour Thabo et son staff d'une quinzaine de coachs est que chaque participant, débutant ou pas, affiche une progression à l'issue des cinq jours de stage. Renseignements: www.campthabosefolsha.ch



Le Pont de Fenil dans les années '20

La ligne de chemin de fer métrique qui passe par St-Légier-La Chiésaz et Blonay est une évidence aujourd'hui, mais son histoire fut mouvementée. En février 1890, une conférence à Vevey est donnée au sujet du chemin de fer Vevey-Bulle-Thoune. Des représentants des deux villages y participent.

Durant le printemps, une nombreuse correspondance atteste de l'intérêt pour que le train passe à Blonay. St-Légier-La Chiésaz s'en mêle, car il craint d'être oublié... A cette époque, il était important que chaque ville ait sa liaison avec la capitale fédérale. Deux grandes options s'affrontent: soit le passage de Vevey à Châtel-Saint-Denis ou rejoindre le projet passant par l'Oberland bernois.

Une deuxième conférence, le 19 mai 1890, est organisée à Vevey au sujet de la ligne Vevey-Bulle-Thoune. Suite à cette séance, la Municipalité de St-Légier-La Chiésaz écrit à celle de Blonay pour faire part de son sentiment pessimiste. Il n'y a pour elle aucune chance que le tracé du chemin de fer sur le côté gauche de la Veveysse soit réalisé. Aussi l'argent consenti pour l'étude du tracé risque-t-il d'être perdu. Mais la Municipalité de Blonay pense qu'il faut aller de l'avant et elle nomme le 24 mai 1890 une commission pour l'étude de la ligne Vevey-Blonay-Châtel-Saint-Denis. Elle confirmera son intention durant l'été en poursuivant la négociation avec St-Légier-La Chiésaz et en mandatant M. E. de Vallière, ingénieur, pour le projet de la ligne de chemin de fer.

La gare de Blonay vers 1950



Comment sont nées les lignes de chemin de fer qui traversent les deux villages? Archiviste des deux communes, Gianni Ghiringhelli remonte le temps pour raconter les péripéties qui ont émaillé l'histoire des trains régionaux.

En mars 1891, la Municipalité de Blonay et celle de St-Légier-La Chiésaz prennent connaissance de deux lettres. Une du comité veveysan du projet de chemin de fer Vevey-Bulle-Thoune et une autre de la Municipalité de Vevey. Les municipalités locales sentent que le projet de la rive gauche n'a pas les faveurs des Veveysans. Il ressort clairement du courrier reçu que le chemin de fer devra passer sur la rive droite de la Veveysse.

Le 20 août 1891, la décision au sujet du tracé est toujours en tractation. La Municipalité de Blonay écrit une longue lettre au Conseil d'Etat pour vanter le tracé passant par Blonay. Cette lettre explique surtout que le comité veveysan ne veut toujours pas convoquer une séance pour comparer les deux tracés.

M. E. de Vallière, ingénieur, dépose le 10 octobre 1891 un projet définitif pour le tracé rive gauche. Il propose 2 variantes pour le passage à Blonay:

- un premier tracé qui passe au-dessous du château de Blonay pour ensuite poursuivre sur Leyterand, monter jusqu'à Fégire et rejoindre Châtel-Saint-Denis.
- l'autre tracé varie par le passage jusqu'à Cojonnex pour ensuite rejoindre Leyterand en passant au-dessus du château. Le projet est devisé à fr. 2 300 000.-

Entre 1892 et 1897, les tractations régionales et cantonales se poursuivent... (2^e partie dans le numéro 2 de COMMuneinfo)

Gianni Ghiringhelli, archiviste

Les Services généraux à la population proposent le livre sur «St-Légier-La Chiésaz un siècle de vie en images» au prix de CHF. 40.- et même une édition de luxe au prix de CHF 75.-

L'Office de la population de Blonay propos le livre «Coups de coeur» avec 2 DVD au prix de CHF 90.-

Avec passion et avec vous.

Chaque année, la BCV soutient plus de 800 événements dans le canton.

SORTIR



Ça crée des liens

www.bcv.ch/sponsoring



14

CARROSSERIE DU RONDPOINT S.A.
Z.I. 1806 St-Légier
Rio Gredon

Jean-Luc EMCH
Tél. 021 943 40 63
Fax 021 943 23 02

Pour nous... Le client est roi!

MONNARD SA
Plâtrerie - Peinture

1800 FENS - SUVA-COCHER
Tél. 021 822 73 05-76 - Fax 021 822 73 96
www.monnard-sa.ch

SUR RENDEZ-VOUS
Massages
Beauté des pieds
Soin du visage
Maquillage
Épilation Manucure

K Y P H I
INSTITUT DE BEAUTÉ ET BIEN-ÊTRE

MASSAGE RELAXANT DU DOS
MAKE-UP PARTY POUR ENFANTS, ADOS, ADULTES
PÉDICURE & SPA CONCEPT PIEDS
COURS DE MAQUILLAGE PERSONNALISÉ (MAX. 2 PERS.)

www.kyphi.ch
Karin Ackermann-de Heer
Esthéticienne diplômée ASEPIB - Pédicure
Jérôme Ackermann
Maquilleur professionnel

Route de Châtel-St-Denis 30 • 1807 Blonay • 021 943 40 32 • 078 775 99 05
Ouvert du lundi au vendredi de 13h30 à 22h

15

Des lieux de vie privilégiés

Panta rhei, soit en grec ancien: tout coule, tout évolue; rien ne saurait rester immuable. Tel est le principe fondamental de la doctrine d'Héraclite, philosophe grec, né à Ephèse vers 540 avant J.-C. Aux yeux de ce penseur, une seule chose est permanente: le changement. Pour s'en convaincre, il suffit par exemple de se rappeler la saga historique des noms de nos mois ou mieux d'évoquer l'essence d'une contrée qui nous est chère. Panta rhei!

Des mois baladeurs

Dans quelques semaines, nous tous, Tyalos et Blonaysans, nous apprêterons à découvrir les charmes du mois de juin, quatrième mois de l'année. Erreur? Non! Du temps de la République romaine, l'année commençait le 1^{er} mars. Le nom de juin (en latin junius) évoque la déesse romaine Junon. Celui de juillet sera appelé Iulius en l'honneur Jules César, né le cinquième mois de l'année (quinctilis). Quant à la dénomination du mois d'août (à l'origine sextilis, sixième mois de l'année), elle fait allusion à Augustus, du nom impérial éponyme. De septembre à décembre, s'écoulaient donc les mois sept à dix, nombres auxquels se réfèrent toujours notre calendrier. En 45 avant J.-C., Jules César fixera le début de l'année au 1er janvier. Mais les mois de septembre à décembre garderont leur ancienne référence numérique. Panta rhei, tout évolue! Ou presque!

Un pays enchanteur

Panta rhei! Il est parfois salutaire de se plonger dans de vieux ouvrages pour comprendre combien peut être profond et renouvelé le bonheur de vivre dans des régions préservées par le destin. Ainsi peut-on lire dans une chronique de 1793 une description enchanteuse des hauteurs de Vevey: «L'air y est tellement épuré par le vent des montagnes, toujours chargées des exhalaisons de mille plantes différentes, qu'on en ressent tout de suite l'influence bienfaisante. Devant l'habitant, s'étend comme une mer en miniature, le charmant Léman, dont les hauteurs embellies par de petits villages offrent les sites les plus pittoresques et les plus gracieux, tandis que les cimes blanchies des Alpes servent de cadre à ce magnifique tableau. Jamais on ne voit ailleurs de si beaux couchers de soleil».



Des cités à taille humaine

Oh, ne restons pas attirés par le seul passé! Le développement de Blonay et St-Légier-La Chiésaz, ces communautés qui nous sont chères, est inévitable. Panta rhei! Mais on ne saurait non plus contester qu'il est essentiel de tenir compte de nos paysages, parce qu'ils sont un patrimoine et un milieu de vie dont la qualité est à protéger. Je ne sais si nous tous qui vivons en cette région lémanique mesurons toujours combien grand est notre privilège d'habiter deux cités à taille humaine, pourvues en commerces de proximité, dotées d'écoles de qualité, de transports publics, riches en sociétés locales vivantes... A nous de ne pas oublier que ce paysage, ces villages et ces collectivités existent et existeront tant que nous serons disposés à les regarder, les faire vivre, à les protéger et mieux... à les aimer! Pour que tout ne cesse de... fleurir! Panta rhei!

François Berger



Nouveau à Saint-Légier

Nous avons le plaisir de vous annoncer l'ouverture du **Cabinet Dentaire Pluridisciplinaire de la Riviera rassemblant Omnipraticiens et Spécialistes.**

Orthodontie, soins conservateurs et esthétiques adultes et enfants, parodontie, implantologie, chirurgie buccale, hygiène dentaire et urgences.

Notre équipe de Médecins-Dentistes :

- **Omnipratique** : Dr. Alain Claramunt et Dr. Gabriel Isaiu
- **Soins des enfants** : Dr. Frédéric Billarant
- **Parodontie et Implantologie** : Dr. Jean-Daniel Portigheis
Master of Science in Periodontology
- **Orthodontie** : Dr. Denis Paulus
Spécialiste qualifié en Orthopédie Dentofaciale

Notre **hygiéniste Dentaire** : Corinne Forney



Parking à «St-Légier Centre» (offre sur présentation du ticket)



Cabinet accessible aux personnes à mobilité réduite



Cabinet Dentaire Pluridisciplinaire De La Riviera

Route des Deux-Villages, 47 - CH - 1806 ST-LEGIER
T 021/944 16 16 - F 021/944 35 15
dentistes-riviera@bluewin.ch
www.dentistes-riviera.ch



Ecole et médias 60 élèves-journalistes!

Gros succès pour la 10^{ème} édition de la «Semaine des médias à l'école» en Suisse romande! Plus de 720 classes y ont participé cette année. A Blonay, 60 élèves de 8 B ont pris part le 25 avril à cette opération coordonnée par Anne-Laure Emmenegger.

L'objectif déterminé par les enseignants était de faire endosser aux élèves le rôle de journalistes le temps d'une journée en les mettant véritablement en situation, avec des impératifs très stricts quant à la teneur de leur travail et au temps dont ils disposaient pour le réaliser. Il s'agissait en fait pour eux de rendre compte d'une conférence tenue en début de matinée par le journaliste de la RTS Marc Decrey sur le thème du reportage. Répartis par groupe de quatre et encadrés par des professionnels, les apprentis journalistes avaient jusqu'à 16 heures, et pas une minute de plus, pour écrire un article de presse, réaliser une émission de radio, un film vidéo ou une présentation web sur le sujet, en fonction de l'atelier choisi. Selon Anne-Laure Emmenegger, «cette expérience d'approche pratique du monde des médias s'est révélée très positive, tous les élèves ayant formidablement joué le jeu pour remettre leurs travaux dans les délais». Ceux-ci peuvent être consultés sur le site internet des écoles de Blonay-St-Légier-La Chiésaz (www.ecoleblonaystlegier.ch).



Au cours de trois jours de fête en avril dernier, qui a vu le site se transformer en espace dédié à la culture et à la création sous toutes leurs formes (expositions de peinture, sculpture, photographie, défilé de mode, décoration florale, dégustations de vins et de mets), l'entreprise Volet à St-Légier-La Chiésaz a mis les petits plats dans les grands pour inaugurer sa nouvelle halle.

De procédures en oppositions, l'entreprise a cependant dû attendre pas mal de temps avant de pouvoir concrétiser ses projets d'agrandissement. Opérationnelle depuis la fin de l'automne dernier, après un an de travaux réalisés en majeure partie par l'entreprise elle-même, la construction de la nouvelle halle a, de l'avis des utilisateurs, grandement amélioré l'organisation du travail sur le site. «Auparavant, confie Vincent Volet, technicien ES en construction bois et l'un des fils de Pierre Volet, directeur général, nous étions un peu à l'étroit et il y avait souvent des conflits d'intérêts entre des secteurs contraints de se partager l'espace, au détriment de l'efficacité que nous recherchions». Avec une

surface maintenant doublée, de nouvelles zones de stockage du bois à l'abri des intempéries, des quais de chargement fonctionnels, l'Atelier Volet peut désormais tourner à plein régime.

Le rachat de trois entreprises vaudoises du secteur au cours de la dernière décennie (au Mont-sur-Pully, à Orbe et à Rolle) lui a permis également de mieux distribuer ses pions sur l'échiquier cantonal, en renforçant sa capacité d'intervention dans les autres régions. Engagé sur 30 à 40 chantiers simultanément, le Groupe Volet dispose maintenant des moyens nécessaires pour répondre à une demande en hausse constante. Aux activités traditionnelles (charpentes, escaliers, plafonds, balcons) est

en effet venu s'ajouter depuis peu un nouveau créneau: la surélévation de bâtiments anciens, pas toujours aptes à supporter des structures additionnelles en béton. Autre signe réjouissant: l'entreprise a reçu récemment une commande pour la construction d'une halle industrielle de 3800 m²!

Fondée à Fenil sur-Vevey en 1981 par Pierre Volet, rejoint pas son frère Gérald une année plus tard, Volet est restée une entité familiale en dépit de son développement, et elle est sans doute appelée à le rester, puisque les quatre fils de Pierre et leurs deux cousins sont aujourd'hui actifs dans l'entreprise. Un sérieux gage pour l'avenir!

Une boucherie à l'accent anglais à St-Légier-La Chiésaz

A l'enseigne de Bangers, une nouvelle boucherie s'est ouverte depuis le début de l'année à St-Légier-La Chiésaz (Route des Deux-Villages 65). En plus de l'offre traditionnelle en viandes, elle mise sur des spécialités typiquement « british » pour répondre à la demande de la clientèle anglo-saxonne résidant dans la région.

«Ce n'était pas notre but au début, confie Jakob Most, le patron, mais force nous a été de constater que nos clients étaient avant tout des expatriés à la recherche de goûts et de saveurs qui leur rappellent leur pays». Bangers propose donc toute une série de saucisses, fabriquées sur place et diversement épicées, des poissons fumés, du véritable bacon, ainsi



que des condiments et des sauces importés directement du Royaume-Uni. Le week-end, l'offre s'étoffe avec des plats cuisinés maison et des brochettes selon la saison. La boucherie fait aussi office de traiteur pour des fêtes ou des réceptions privées. Tél. 021 943 53 22.

Succédant à André Minder, Régis Rath a repris les commandes du Restaurant de La Châ aux Pléiades depuis le 16 mai. Il y propose une cuisine du terroir majoritairement à base de produits frais de la région.

Né en Alsace en 1969, Régis Rath est tombé très jeune dans la marmite. A 7 ans, raconte-t-il, il savait déjà qu'il serait cuisinier. Après avoir fait ses gammes dans sa patrie d'origine, il s'installe sur la Riviera en 1991, tombant amoureux à la fois de la région et d'une fille d'ici. Il met alors son talent au service de plusieurs établissements des bords du lac ou des hauts, avant de créer à Vevey «L'Artisan du goût», une petite entreprise qui fabrique et commercialise des produits alimentaires artisanaux sur le mode sucré-salé (confitures, potages, terrines, conserves au vinaigre). Amoureux de la nature et de ses richesses, cueillant lui-même ses champignons et ses bourgeons d'ail des ours, Régis Rath ne pouvait qu'être tenté par la vie au grand air et le calme que lui offre l'endroit. Avec, en plus, la possibilité de faire goûter aux promeneurs ou skieurs les plats authentiques qu'il affectionne. Sa carte est à découvrir sur le site internet de La Châ (www.la-cha.ch). Horaires: jusqu'à fin juin 7/7 à midi (soir sur réservation) / juillet-mi-novembre je-di à midi (soir sur réservation). Tél. 021 943 14 76.



Café de la Place Eliette Vaney tourne la page

Une page se tourne au Café de la Place à St-Légier-La Chiésaz. Après 19 ans à la tête de l'établissement, Eliette Vaney a décidé de passer la main, laissant à deux nouvelles tenancières le soin de poursuivre son « œuvre ».

Lorsqu'elle reprend les rênes du Café de la Place en janvier 1994, Eliette Vaney a déjà pas mal roulé sa bosse dans le métier. Après un apprentissage effectué en Suisse alémanique «-parce qu'on pensait qu'elles manquaient de force, les jeunes filles de moins de 18 ans ne pouvaient à l'époque suivre cette formation en Suisse romande», elle gère le restaurant de la patinoire de Morges, fait un passage au Lunika à Etoy, avant de s'occuper pendant 12 ans d'un bar à café à Renens. C'est lors d'un remplacement dans un établissement de Lavaux qu'elle entend parler fortuitement d'un café qui serait à remettre sur les hauts de Vevey. Après quelques mois d'attente, tout s'enchaîne très vite. «Les propriétaires m'ont rencontrée à 17 heures et à 19 heures ils me donnaient leur accord. Un mois plus tard, j'avais les clés de l'établissement».

Celui-ci était alors déjà célèbre pour ses filets de perches. Eliette Vaney en obtient la recette du précédent chef et elle étoffe la carte avec de la cochonnaille et des mets de brasserie. La ligne est donnée et elle va s'y tenir pendant deux décennies, en misant jour après jour sur la qualité des produits et la convivialité de l'accueil. Une recette qui lui a apparemment bien réussi puisque le Café de la Place n'a cessé de gagner en popularité au cours des années, attirant midi et soir une clientèle d'habitues que la patronne choie comme des amis.

Eliette Vaney n'aurait pas voulu partir cependant -elle fera ses adieux le 21 juin prochain- sans être sûre que les repreneurs soient fidèles aux principes qu'elle a défendu pendant près de 20 ans. «Mes successeuses m'ont garanti qu'elles ne souhaitaient rien changer, au décor comme à la carte, ni à l'ambiance d'ailleurs». Elle peut donc sans problème, mais avec un peu de nostalgie quand même, retourner vivre à Cugy, son village natal.



« Une saison dans la bonne moyenne » : c'est ainsi qu'Ernest Cardis, ancien syndic de St-Légier-La Chiésaz et président de la Coopérative des Pléiades, décrit l'hiver 2012-2013 pour la station des hauts de la Riviera.

Affichant quelque 185 000 francs de recettes voyageurs (skieurs), l'exercice qui s'est achevé au début mars est conforme aux prévisions budgétaires. On est certes loin du record absolu (300 000 francs), mais très au-dessus des pires années qu'a connues la coopérative avec des rentrées entre 60 000 et 90 000 francs. A l'heure du bilan, Ernest Cardis exprime sa satisfaction. Car, même s'il est tombé près de 7 mètres de neige sur les sommets, la météo n'a pas forcément été très favorable durant cet hiver. En cause : le froid assez intense qui a régné pendant près d'un mois, et le soleil qui s'est fait souvent désirer, freinant les ardeurs des skieurs. Au bout du compte, les installations des Pléiades ont fonctionné durant 75 jours, voire pendant 47 jours seulement pour le télésiège de La Châ qui n'a pu être mis en service que le 12 janvier 2013, soit environ trois semaines plus tard que le télésiège des Motalles.

Pour une station comprise entre 1200 et 1400m, Les Pléiades s'en sont donc plutôt bien sortis. « En tout cas pas plus mal que la plupart des stations des Alpes vaudoises qui ont été confrontées aux mêmes problèmes de fréquentation. J'ai le sentiment que nos installations, dont la modernisation avait soulevé quelques doutes au début des années 2000, remplissent aujourd'hui parfaitement leur rôle, notamment vis-à-vis de la clientèle indigène (90% du total) et des écoles ».



Comptabilisant plus de 10 000 journées/ski, les groupements scolaires des communes partenaires (Blonay et St-Légier-La Chiésaz au premier rang, mais aussi Vevey, La Tour-de-Peilz, Corseaux, Corsier, Chardonne et Jongny), sont les principaux utilisateurs des remontées mécaniques. Très active, pendant les périodes de vacances également, l'Ecole suisse de ski des Pléiades génère ainsi un volume d'activité qui la place au quatrième rang vaudois. Enfin, des événements, comme le Erika Hess Open ou le SLAGEP, contribuent, eux aussi, à la bonne marche du site. « Aux Pléiades, on se forme au ski et on le pratique en famille » : pour Ernest Cardis ce slogan se justifie plus que jamais.

St-Légier-La Chiésaz : la Fête au Village les 14 et 15 juin !



Tradition bien ancrée, la Fête au village de St-Légier-La Chiésaz, organisée tous les deux ans en alternance avec Blonay, aura lieu cette année les vendredi et samedi 14 et 15 juin. Dans les cantines et caveaux répartis au centre du village, les sociétés locales proposeront comme à l'accoutumée diverses spécialités culinaires, et des boissons d'ici et d'ailleurs pour partager le verre de l'amitié. Un copieux programme d'animations est également prévu, dès le vendredi soir et durant toute la journée du samedi, dont des concerts live sur l'esplanade de la Grande Salle.

Dans chaque édition de COMMuneinfo, Anne Chatelanat, membre d'ADABI, vous propose une sélection de trois livres à découvrir à la Bibliothèque de Blonay-St-Légier-La Chiésaz.

Superman est arabe

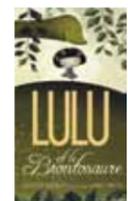


Poétesse et journaliste libanaise militante pour les droits de la femme et enseignante à l'Université de Beyrouth, Joumana Haddad dénonce avec verve le système patriarcal et le poids de la religion dans le monde arabe : « Il est nécessaire pour l'homme de se réconcilier avec sa vulnérabilité ». Le sous-titre « de Dieu, du mariage, des machos et autres désastreuses inventions... » est éloquent sur le contenu révolutionnaire et subversif des écrits de cette femme arabe, féministe, libre et athée, qui passe de la prose polémique à la poésie et nous offre ici un cocktail explosif plein d'humour. Et n'oublions pas que Superman n'est pas seulement arabe, mais universel...

Joumana Haddad – Actes Sud, 2013 - Collection Sindbad – Essai pour adultes

Autre titre, de la même veine : *J'ai tué Shéhérazade, confessions d'une femme arabe en colère*. Actes Sud, collection Babel

Lulu et le brontosaurus



Lulu est une petite peste qui obtient tout ce qu'elle veut de ses parents, jusqu'au jour où elle demande un brontosaurus pour son anniversaire... et ses parents osent lui dire NON ! Elle crie, elle rage, elle se roule par terre... et elle part le chercher elle-même dans la forêt. La mise en pages est aérée, l'écriture très lisible et l'illustration, délicate et humoristique en noir et blanc, soutient bien l'histoire. Par-ci par là, des apartés très drôles de l'auteur s'adressent au lecteur et lui propose trois fins différentes. Se prête très bien à la lecture à haute voix !

Judith Viorst, ill. par Lane Smith – Ed. Milan, 2012 – Roman pour enfants dès 8 ans

Kongo : le ténébreux voyage de Josef Teodor Konrad Korzeniowski.



Adaptée du roman de Joseph Conrad « Au cœur des ténèbres », cette BD raconte l'éprouvant voyage de l'écrivain en 1890, sur le fleuve Congo. Commandant à bord d'un vapeur, encore naïf et idéaliste, il va découvrir peu à peu l'horreur dévastatrice de la colonisation et les scandaleux trafics d'ivoire. Le noir et blanc convient parfaitement à ce récit sombre, les encres du dessinateur genevois sont magnifiques et très suggestives. Cela donne envie de lire ou relire Joseph Conrad, souvent adapté au cinéma et maintenant en BD (Typhon, Carnets du Congo, Souvenirs personnels).

Tom Tirabosco, scénario Christian Perrissin - Futuropolis, 2013 – Bande dessinée pour adultes.

Anne Chatelanat

Association des Amis de la Bibliothèque Blonay-St-Légier-La Chiésaz



Château d'Hauteville Une exposition exceptionnelle

Du 30 mai au 2 juin, le Château d'Hauteville à St-Légier-La Chiésaz

ouvre exceptionnellement ses portes pour accueillir une exposition des œuvres d'Aurélie Mantillet, une artiste française très concernée par la condition de la femme aujourd'hui.



Plasticienne multi-supports, Aurélie Mantillet a étudié à l'Ecole des Beaux-Arts de St-Etienne. Exposant depuis 2007, elle développe à travers le dessin, la peinture et la sculpture une mythologie personnelle axée sur la femme, l'enfance et le rapport à l'animal. Les allusions à l'histoire de l'art classique et contemporain sont récurrentes dans ses œuvres. Maniant les symboles et les réinterprétations, elle nous transporte dans une réalité parallèle où le quotidien revêt une apparence de normalité poignante. Si l'on veut situer son travail, on peut dire qu'il poursuit certainement, sur le fond et la forme, ceux de Louise Bourgeois, d'Annette Messager et de Marlène Dumas.

Fondatrice, en 2012, d'un groupe d'artistes femmes, « Les Infirmières », Aurélie Mantillet expose régulièrement en France, en Belgique, au Luxembourg et en Suisse, notamment lors de salons d'art comme St-Art à Srasbourg, Lille Art Fair, Chic-Dessin à Paris ou, plus près de nous, Montreux Art Galery (MAG).

Horaires : du 30 mai au 2 juin de 11h à 19h

**LA QUALITÉ HONDA, SANS HÉSITATION.
ET SURTOUT AUX MEILLEURES CONDITIONS !**

HONDA
The Power of Dreams



HONDA JAZZ
PRIME CHF 4000.-
LEASING 1,9%*
DÈS CHF 85.-/MOIS**



CHEVALLEY AUTOMOBILES SA AGENT PRINCIPAL POUR LA RIVIERA ET LA VEVEYSE
Z.I. Rio Gredon, 1806 St-Légier, tél. 021 943 10 17, www.chevalley-autos.ch

* Leasing et prime valables jusqu'au 30.06.2013. Jazz 1.2i «S», 5 portes, 66 kW/90 ch, 1198 cm³: prix catalogue CHF 17 100.-, moins la prime de CHF 4000.-, soit CHF 13 100.-. Valeur de reprise: CHF 7182.-. Pour un 1^{er} loyer facultatif de 20% du prix catalogue, 10 000 km par an et 48 mensualités: leasing CHF 85.-/mois. Coût annuel total: CHF 168.- (amortissement et assurance de l'objet de leasing exclus) avec un taux d'intérêt de 1,9% (taux effectif de 1,92%). Aucun leasing ne sera accordé s'il occasionne le surendettement de la cliente ou du client. Consommation mixte (80/1268/CEE): 5,3 l/100 km. Emissions mixtes de CO₂: 123 g/km (moyenne de tous les modèles neufs 153 g/km). Catégorie de rendement énergétique: C (photo: Jazz 1.4i Si, 5 portes, 73 kW/100 ch, 1339 cm³, prix catalogue CHF 24 200.-). **Prime de CHF 4000.- sur Jazz Essence, prime de CHF 3000.- sur Jazz Hybrid.

«Nous sommes Vaudoise.
Nous profitons d'une
garantie de rendement
de 3% sur notre épargne.»



Agence générale de la Riviera
François Junod, Agent général
T 021 925 33 00
Cédric Tercier, Agent principal à St-Légier
M 079 210 61 81
Jean-Luc Chabloz, Conseiller à Blonay
M 079 210 20 11
www.vaudoise.ch

Là où vous êtes. vaudoise



**LE BIEN-ÊTRE
À PROXIMITÉ**

Recevez jusqu'à **Fr. 300.-** de cadeaux
sur présentation de cette annonce !

**FITNESS
GOLDGYM
ST-LEGIER**

Site Industrielle 2 - 1806 St-Légier - T 021 943 55 77

DIVERS | Blonay-Chamby Une saison à toute vapeur !

21

Après le traditionnel Festival traction vapeur, programmé durant le week-end de Pencôte, le Chemin de fer-musée Blonay-Chamby réserve encore quelques surprises pour la saison 2013 !



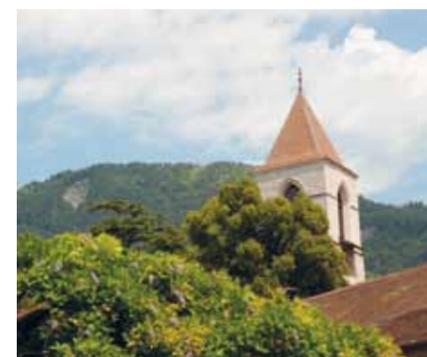
Pour le lancement de sa saison, le Blonay-Chamby a fait fort en sortant de sa collection quatre locomotives à vapeur datant des années 1900 à 1918 et en offrant aux visiteurs la possibilité de découvrir de prestigieux témoins du passé comme la locomotive BFD 3 construite en 1913 pour le Brig-Furka-Disentis, ou la locomotive-tramway à vapeur FP 4 Rimini, l'un des trois derniers modèles encore en état de marche en Europe. Et, pour la première fois en 45 ans, un train à vapeur à voie normale a établi une correspondance «100% vapeur» au BC en gare de Vevey! Partant de Konolfingen le samedi 18 mai, via Bienne, Neuchâtel, Yverdon et Lausanne, un convoi du Dampf-Bahn Bern a rejoint, en quelque cinq heures, le Festival vapeur du Blonay-Chamby... à la vapeur!

Dès la fin des vacances d'été, le Blonay-Chamby consacrera deux week-ends, les 14-15 et 21-22 septembre, au Festival des tracteurs et véhicules de service, avec là aussi la présence de quelques engins plus que centenaires. A ces mêmes dates sera célébré le 125^e anniversaire du tramway Vevey-Montreux-Chillon-Villeneuve, dont la voiture n°57 sera inaugurée à cette occasion après avoir retrouvé son état d'origine. Enfin, le dimanche 1^{er} décembre, le train Belle Epoque du Blonay-Chamby transportera les voyageurs au Salon suisse des Goûts & Terroirs à Bulle (réservation des places dès maintenant). www.blonay-chamby.ch

Toponymie St-Légier, village saint...

St-Légier-La Chiésaz est à l'honneur à la Cathédrale de Lausanne qui présente jusqu'à fin août une exposition originale consacrée aux villages vaudois aux noms de saints.

François Berger, enseignant en histoire et sciences de religions, par ailleurs habitant de Blonay et chroniqueur de COMMuneinfo, a participé très étroitement à la réalisation de cette exposition en brossant le portrait de 40 lieux-dits qui portent le nom d'un saint en Pays de Vaud. Ses recherches et ses écrits ont donné naissance à autant de panneaux que les visiteurs peuvent découvrir dans la Cathédrale, et à une brochure publiée par les Editions de la Tour Lanterne, distribuée gratuitement à l'entrée. Pour l'Est



vaudois et la Riviera, cinq localités dont le toponyme ou un édifice religieux est lié à un saint- de Saint-Triphon à Saint-Saphorin, en passant par Saint-Vincent (Montreux), St-Légier-La Chiésaz, Saint Martin (Vevey)- ont retenu l'attention de François Berger. Pour chacun d'entre eux, celui-ci a mené un véritable travail d'enquête pour savoir à quel saint l'endroit s'était voué et donner un aperçu de l'histoire du lieu. A voir et à lire à la Cathédrale de Lausanne jusqu'au 31 août 2013 (lu-sa 8h-18h, di 12h-17h).

De la conception à la réalisation de tous vos imprimés - Près de chez vous, proche de vous!

**IMPRIMERIE
MURY
BLONAY** SARL

Route de Prélaz 1 021 943 26 52
1807 Blonay info@mury.ch

PROMOTION JUSQU'AU 30 JUIN 2013

Rabais 10% sur les enveloppes C5 avec ou sans fenêtre

	1000 ex	2000 ex
Impression en noir	210.-	270.-
Impression en noir + 1 coul.	310.-	380.-

Sur présentation de l'annonce / Fichier pdf fourni / + TVA

IMPRIMÉS PUBLICITAIRES - COMMERCIAUX - PRIVÉS - ÉDITIONS - CRÉATION GRAPHIQUE

For the English speaking community of Blonay and St-Légier-La Chiésaz, we offer in each of COMMuneinfo's issue a summary of some articles in English.

Blonay joins the "Energy City" Programme Projects already planned for 2014

On 1 January 2013, the municipality of Blonay joined the "Energy City" Programme. This programme is sponsored by the Swiss Confederation in the framework of its "Energy 2050 Strategy", which aims to reduce energy consumption and the phasing-out of the nuclear sector as a source of supply in Switzerland. Assisted by an energy consultant, the first stage of evaluation was completed at

the end of April. Its purpose was to examine the current situation in the fields of city planning, buildings, supply, mobility, internal organisation and communication. The appraisal will be followed in May by the drafting of an energy vision and the drawing up of an action plan in June. By means of the budget, the municipality should already be able to propose improvements and specific projects for 2014.

The English Butcher's Shop in St-Légier-La Chiésaz

Bangers is the name of the new butcher's shop doing business at the Route des Deux-Villages 65 in St-Légier-La Chiésaz. To the delight of the Anglo-Saxon clientele residing in the area, owner Jakob Most adds to the standard offer of meats a range of typically British specialities. At Bangers, you can buy a whole series of locally made sausages

with spicy flavours, smoked fish, genuine bacon and seasonings or sauces directly imported from the United Kingdom. On weekends, Bangers adds home-cooked food and seasonal brochettes. The butcher's shop has, of course, its own catering services for parties or private receptions.

Phone: 021 943 53 22.

Café de la Place

Eliette Vaney turns the page

A page is turned at the Café de la Place in St-Légier-La Chiésaz. After 19 years managing the restaurant, Eliette Vaney has decided to hand over the business to two new female professionals. However, Eliette Vaney will say goodbye, on 21 June, after having made sure that the new owners will remain true to the

principles she defended for almost 20 years. "My successors assured me that they will not change anything, but keep the setting, the menu and the atmosphere." Eliette will therefore be able to return to Cugy, her native village, light-hearted, albeit with a touch of nostalgia.



Hauteville Castle An exceptional exhibition

From 30 May to 2 June, the Hauteville Castle in St-Légier-La Chiésaz opens for a special occasion: the exhibition of the works of Aurélie Mantillet, a French artist strongly committed to the status of today's woman. As a multi-support visual artist, Aurélie Mantillet creates a personal mythology through drawings, paintings and sculptures, centred on woman, childhood, and associated with animals. With the help of symbols and reinterpretations, we are transported into a parallel reality where everyday life has the appearance of poignant normality. To place her work, one can certainly say that the artist continues – in terms of form and content – where Louise Bourgeois, Annette Messager and Marlène Dumas left off. Opening hours: from 30 May to 2 June, 11 am to 7 pm.

Population St-Légier-La Chiésaz celebrates its 5000th resident...

Twelve years ago, the municipality of St-Légier-La Chiésaz passed the mark of 4000 inhabitants. And already on 15 October 2012, another mark was passed, this time with 5000 residents! At the next reception organised for new residents, scheduled for 23 May at the Grande Salle in St-Légier-La Chiésaz, the Town Council will celebrate number 5000, baby Arthur Pagès, born on 15 October 2012.

... and Blonay now has 6000 residents

Blonay passed the mark of 6000 residents on 17 August last year, ten years after having welcomed the 5000th inhabitant in the person of 29-year old Pietro Chiesa, a teacher from Jongny.

GILBERT RICHOS SA
MAÎTRISE FÉDÉRALE

M +41 79 449 79 79 Route du Village 10
T +41 21 943 26 91 1807 Blonay
F +41 21 943 45 91 gilbert.richoz@bluewin.ch

ÉLECTRICITÉ f TÉLÉPHONE f DÉPANNAGE 24/24

CHEVALLEY CYCLES ET MOTOS

AGENT EXCLUSIF
MOTOS — SCOOTERS — QUADS

Route des 2 Villages 61 1806 Saint-Légier
Tel. 021 943 30 49 Fax 021 943 10 30

yamaha@chevalley-motos.ch
www.chevalley-motos.ch

20 ans 1991-2011

Carrosserie de La Veyre S.A.

Fondée en 1991

T 021 943 47 70 Z.i. de la Veyre B
F 021 943 47 80 carr.veyre@bluewin.ch 1806 Saint-Légier

www.carrosserie-de-la-veyre.ch

BOULANGERIE-PÂTISSERIE-TEA-ROOM
Route des Deux-Villages 21, 1806 Saint-Légier

Spécialités : baguettes à l'ancienne,
Pâtes FINELYTA, cakes à l'orange,
Glace maison, Parpaings,
Confitures maison.

Membre des Chevaliers du Bon Pain
Depuis 1991, 5 X Etoilé.
www.boulangeriegolay.ch

Le Jeu du GCA Résultats du concours

Le tirage au sort a désigné les trois gagnants du jeu-concours (photo-mystère) du GCA paru dans le no 18 d'Animation (février 2013). Voici les noms des lauréates qui recevront chacune un bon d'achat de CHF 50.- offert par le GCA et à valoir auprès des commerçants de St-Légier-La Chiésaz :

- **Mme Marion Tschannen**
Route des Deux-Villages 65, 1806 Saint-Légier-La Chésaz
- **Mme Erika Gorsler**
Chemin des Aveneyres 20, 1806 St-Légier-La Chiésaz
- **Mme Juliette Marti**
Chemin du Ressay 8, 1806 St-Légier-La Chiésaz

Toutes nos félicitations !

Arélec
électricité - telecom

Electricité - Eclairagisme
Téléphone - Réseau informatique
Installation photovoltaïque
Solutions d'économie d'énergie

1806 St Légier
info@arelec.ch - 021 943 72 00

LA MAGIE DU BOIS !

Construisez dans l'air du
temps avec des matériaux
écologiques et nobles.

Une équipe de spécialistes
à votre service pour la
construction et tout type
de rénovation.

Contactez-nous:

021 926 85 85 / St-Légier



VOLET

CHARPENTIER / BATISSEUR